

# Biotage® Lysera

en Unpacking Instructions

fr Instructions de déballage

it Istruzioni per il disimballaggio

es Instrucciones de desempaquetado

de Auspackhinweise



## NORTH AMERICA

Main Office: +1 704 654 4900  
Toll Free: +1 800 446 4752  
Fax: +1 704 654 4917  
Order Tel: +1 704 654 4900  
Order Fax: +1 434 296 8217  
ordermailbox@biotage.com  
Support Tel: +1 800 446 4752  
Outside US: +1 704 654 4900  
us-1-pointsupport@biotage.com

## EUROPE

Main Office: +46 18 565900  
Toll Free: +800 18 565710  
Fax: +46 18 591922  
Order Tel: +46 18 565710  
Order Fax: +46 18 565705  
order@biotage.com  
Support Tel: +46 18 56 59 11  
Support Fax: + 46 18 56 57 11  
eu-1-pointsupport@biotage.com

## CHINA

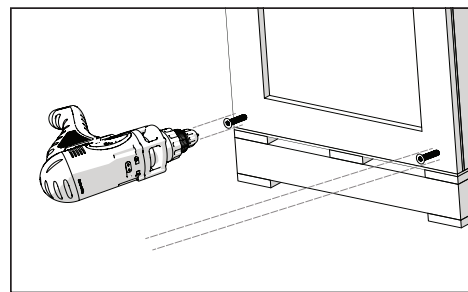
Tel: +86 21 68162810  
Fax: +86 21 68162829  
cn\_order@biotage.com  
cn-1-pointsupport@biotage.com

Part Number: UI368.V.1.

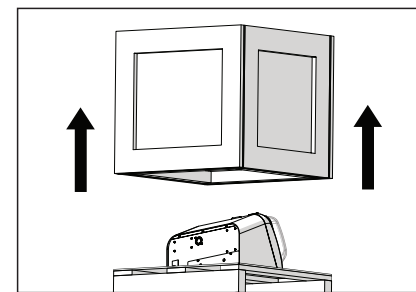
© 2017 Biotage. All rights reserved. No material may be reproduced or published without the written permission of Biotage. Information in this document is subject to change without notice and does not represent any commitment from Biotage. E&OE. A list of all trademarks owned by Biotage AB is available at [www.biotage.com/legal](http://www.biotage.com/legal). Other product and company names mentioned herein may be trademarks or registered trademarks and/or service marks of their respective owners, and are used only for explanation and to the owners' benefit, without intent to infringe.



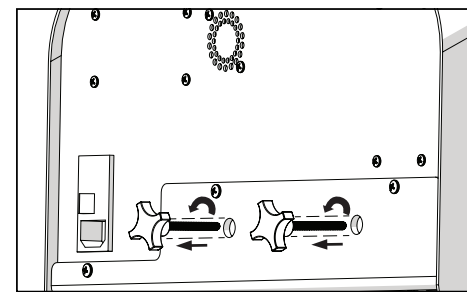
en



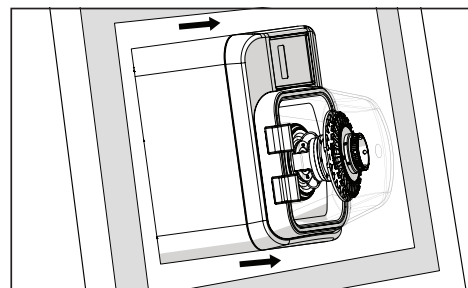
1. Using a screwdriver or power drill, remove the 16 screws around the bottom edge of the crate.



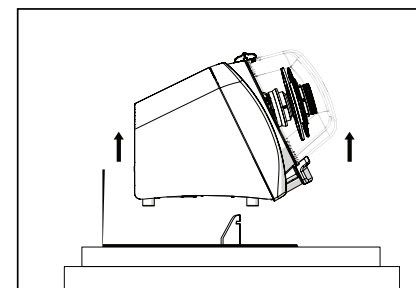
2. Lift the lid from the crate.



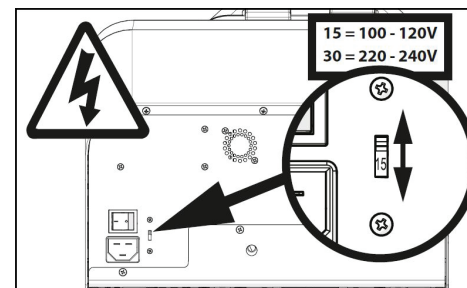
3. Unscrew the two external knob screws from the back of the unit to release from the support plate.  
**WARNING - DO NOT REINSTALL KNOB SCREWS**



4. Slide the Biotage® Lysera away from the knob screw holes.



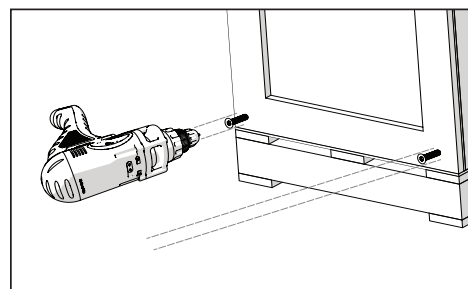
5. Lift the unit up and off of the crate bottom.  
**DO NOT LIFT THE UNIT BY HOLDING THE LID.**



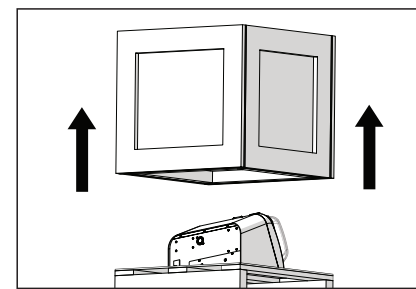
6. **WARNING:** Remove the warning label and make sure the voltage is set correctly for your location before connecting the power cord. If correct voltage is not displayed, use a small screwdriver to slide the red switch up or down to select the correct power supply. Select “15” for 110-120V or “30” for 225-240V power supplies.

NOTE: Do not discard the crate & packaging foam.  
This packaging must be used in the event the Biotage® Lysera needs to be returned for any reason.  
SHIPPING THE BIOTAGE® LYSERA IN ANY OTHER PACKAGING WILL VOID ALL WARRANTIES.

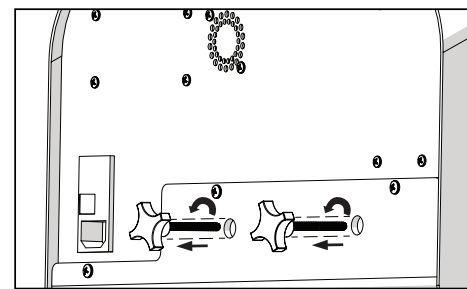
fr



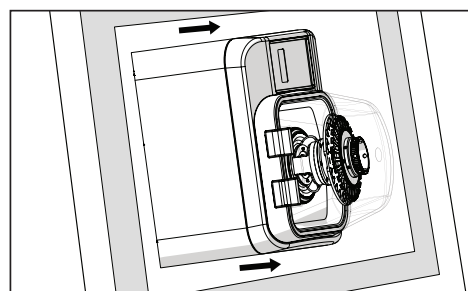
1. Retirez les 16 vis autour du bord inférieur de la caisse à l'aide d'un tournevis ou d'une perceuse électrique.



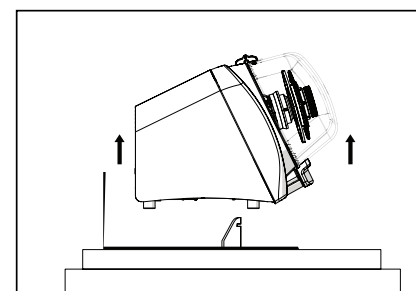
2. Soulevez le couvercle de la caisse



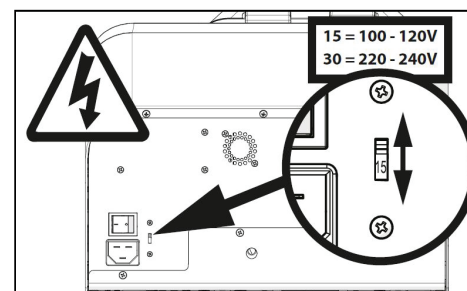
3. Dévissez les deux boutons de réglage à vis externes du dos de l'appareil afin de dégager la plaque de support.  
**AVERTISSEMENT - NE PAS REINSTALLER LES VIS DE BOUTON**



4. Faites glisser le Biotage® Lysera en l'éloignant des trous des boutons de réglage à vis



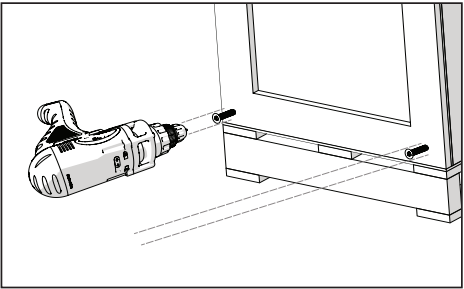
5. Soulevez l'appareil du bas de la caisse.  
**NE PAS SOULEVER L'APPAREIL EN TENANT LE COUVERCLE.**



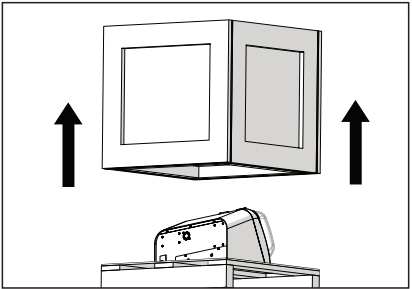
6. **AVERTISSEMENT :** Retirez l'étiquette d'avertissement et assurez-vous que la tension est correctement réglée pour votre emplacement avant de brancher le cordon d'alimentation. Si la tension correcte n'est pas affichée, utilisez un petit tournevis pour faire coulisser le commutateur rouge vers le haut ou vers le bas pour sélectionner l'alimentation correcte. Sélectionnez “15” pour 110-120V ou “30” pour les alimentations 225-240V.

REMARQUE : ne pas jeter la caisse et la mousse d'emballage.

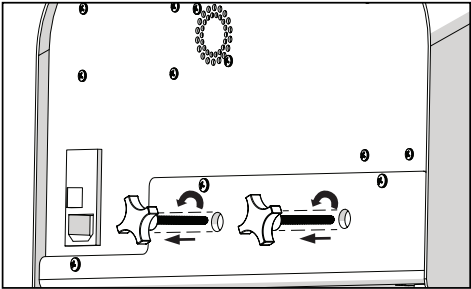
Cet emballage doit être utilisé au cas où l'Bead Mill devrait être retourné à pour une raison ou une autre.  
L'EXPÉDITION DU BEAD MILL DANS TOUT AUTRE EMBALLAGE ANNULERA TOUTES LES GARANTIES.



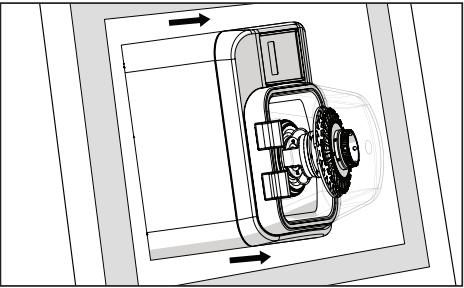
1. Utilizzando un cacciavite o un avvitatore elettrico, rimuovere le 16 viti che circondano il bordo inferiore della cassa



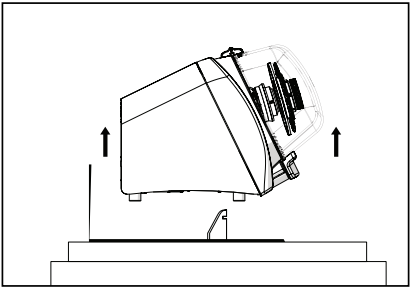
2. Rimuovere il coperchio della cassa.



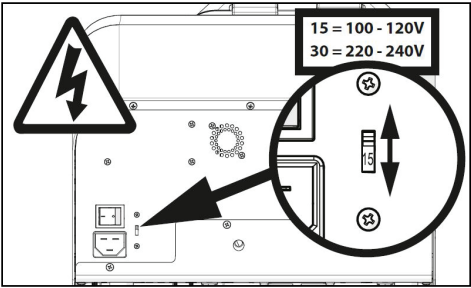
3. Svitare le due manopole esterne sul retro dell'unità per liberarla dalla piastra di supporto  
ATTENZIONE - NON REINSTALLARE VITI MANOPOLA



4. Allontanare il Bead Mill dai fori delle manopole.

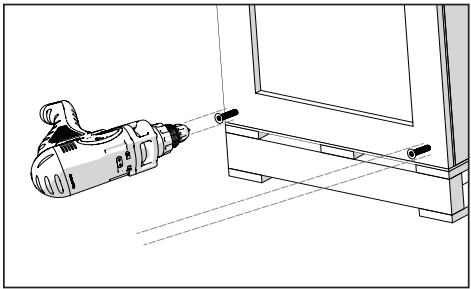


5. Sollevare l'unità ed estrarla dal fondo della cassa.  
NON SOLLEVARE L'UNITÀ INSIEME AL COPERCHIO.

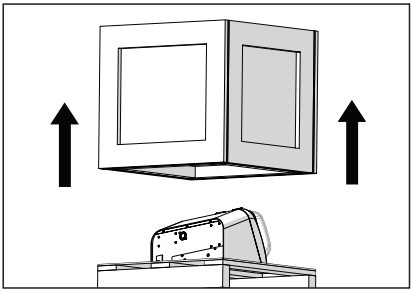


6. **AVVERTENZA:** Rimuovere l'etichetta di avviso e assicurarsi che la tensione sia impostata correttamente per la propria posizione prima di collegare il cavo di alimentazione. Se la tensione corretta non viene visualizzata, utilizzare un piccolo cacciavite per far scorrere l'interruttore rosso verso l'alto o verso il basso per selezionare l'alimentazione corretta. Selezionare “15” per 110-120 V o “30” per alimentatori da 225-240 V.

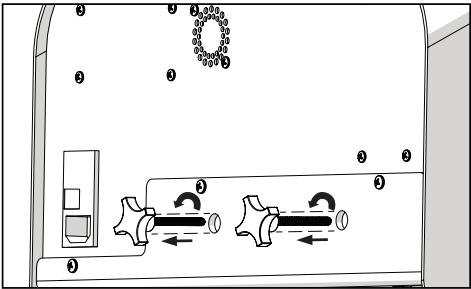
NOTA: non gettare la cassa e il materiale di imballaggio.  
Questo imballaggio deve essere utilizzato nel caso in cui Bead Mill debba essere restituito per un qualsiasi motivo.  
LA SPEDIZIONE DI BEAD MILL IN QUALSIASI ALTRO IMBALLAGGIO ANNULLERÀ TUTTE LE GARANZIE.



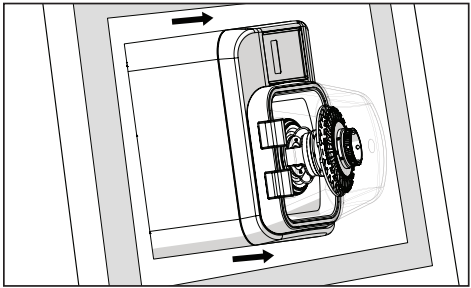
1. Entfernen Sie mit einem Schraubendreher oder einer Bohrmaschine die 16 Schrauben um die Unterkante der Kiste



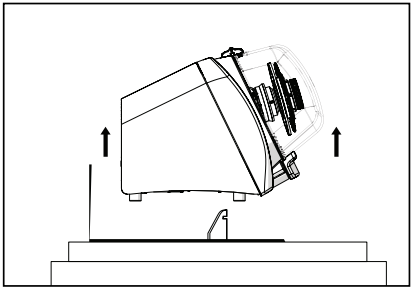
2. Heben Sie den Deckel von der Kiste ab



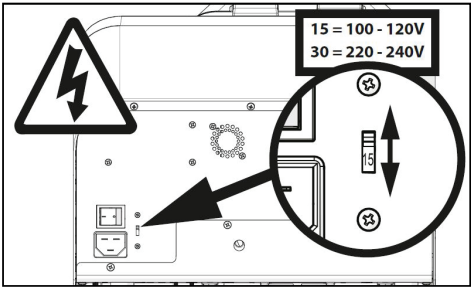
3. Lösen Sie die beiden Außenknopschrauben an der Rückseite des Geräts zur Freigabe der Trägerplatte.  
**WARNUNG - KNOPFSCHRAUBEN NICHT REINSTALLIEREN**



4. Schieben Sie den Biotage® Lysera von den Bohrungen der Knopschrauben weg.

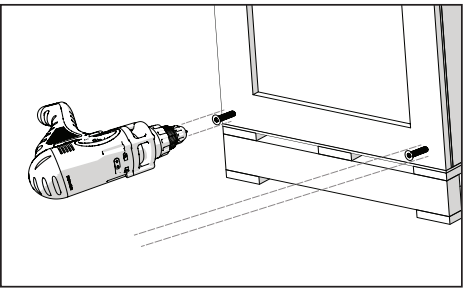


5. Heben Sie das Gerät an und weg vom Kistenboden.  
DAS GERÄT NICHT AM DECKEL ANHEBEN.

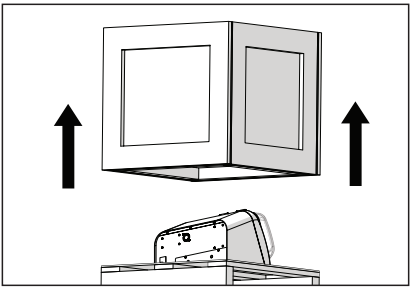


6. **WARNUNG:** Entfernen Sie das Warnschild und vergewissern Sie sich, dass die Spannung für Ihren Standort korrekt eingestellt ist, bevor Sie das Netzkabel anschließen. Wenn die korrekte Spannung nicht angezeigt wird, schieben Sie den roten Schalter mit einem kleinen Schraubendreher nach oben oder unten, um die richtige Stromversorgung auszuwählen. Wählen Sie “15” für 110-120V oder “30” für 225-240V-Netzteile.

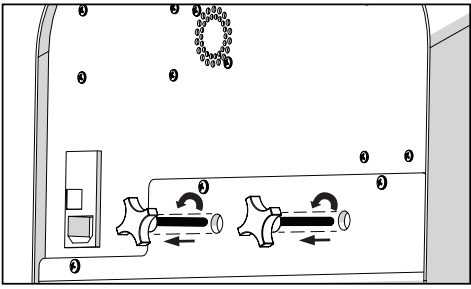
HINWEIS: Entsorgen Sie Kiste und Verpackungsschaum nicht.  
Diese Verpackung muss verwendet werden, wenn der Bead Mill aus irgendeinem Grund zurückgegeben werden muss.  
DER VERSAND DES BEAD MILL IN JEDLICHER ANDEREN VERPACKUNG MACHT JEDLICHE GEWÄHRLEISTUNG UNGÜLTIG.



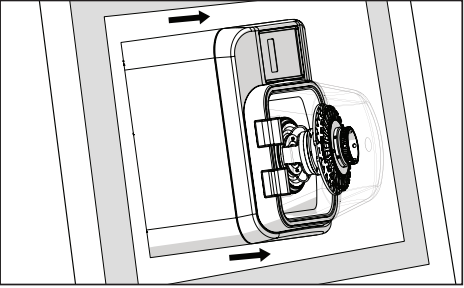
1. Quite los 16 tornillos alrededor del borde inferior de la caja utilizando un destornillador o un taladro



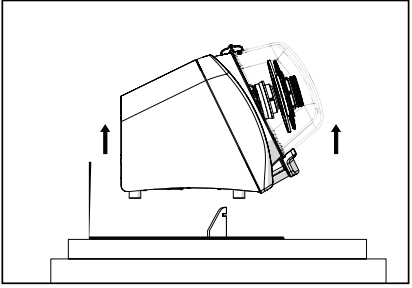
2. Levante la tapa de la caja.



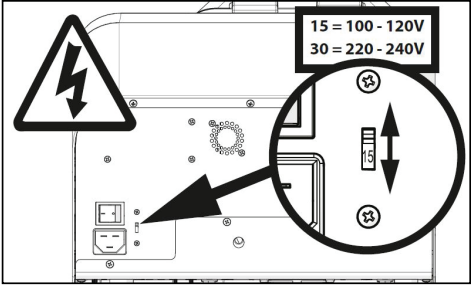
3. Desatornille los dos tornillos de perilla externos de la parte posterior de la unidad para liberarla de la placa de apoyo.  
**ADVERTENCIA - NO REINSTALE LOS TORNILLOS DE LA PERILLA**



4. Deslice el Biotage® Lysera separándolo de los orificios de los tornillos de perilla.



5. Levante la unidad sacándola de la parte inferior de la caja. NO LEVANTE LA UNIDAD SOSTENIENDO LA TAPA.



6. **ADVERTENCIA:** Retire la etiqueta de advertencia y asegúrese de que el voltaje esté configurado correctamente para su ubicación antes de conectar el cable de alimentación. Si no se muestra el voltaje correcto, use un destornillador pequeño para deslizar el interruptor rojo hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la fuente de alimentación correcta. Seleccione “15” para 110-120V o “30” para fuentes de alimentación de 225-240V.

NOTA: No deseche la caja y la espuma de empaquetado.  
Este empaquetado debe utilizarse en caso de que el Bead Mill deba ser devuelto por cualquier motivo.  
ENVIAR EL BEAD MILL EN CUALQUIER OTRO EMPAQUETADO ANULARÁ TODAS LAS GARANTÍAS.